

年やし仕方がない。これ本当かな？

70 代女性。悩みはいろいろ。年やし仕方がない。
いるよね、化粧品売り場到大勢。

でもこれ本当かな。肌は何歳からでも変わる。
これ、皮膚科学の事実。化粧品会社の謳い文句
ではないよ。

でも、対処療法に使うスキンケア製品でケアし
ても無理だと思う。

するなら、恒常性をサポートするスキンケア製
品で、ケアする。これありだよ。ほとんどの人
知らないがね。

肌の恒常性、「自ら美しくあろうとする力」。い
くつ何歳になってもあるよ！

この文章の核心は、「年齢のせいで肌の衰えは仕方がない」という常識
を否定し、いくつになっても肌が持つ「自ら美しくなる力(恒常性)」に働
きかけるケアを提案することです。

具体的には、以下の 3 つのポイントが核となっています。

1. 「年やし仕方がない」という諦めへの共感と否定: 多くの人が感じ
ている諦めの気持ちを冒頭で提示し、それが「本当かな？」と
問いかけることで、読み手の関心を引いている。
2. 「対処療法」と「恒常性サポート」の対比: 一時的な効果を狙う
「対処療法」ではなく、肌が本来持つ力を引き出す「恒常性サ
ポート」こそが、皮膚科学に基づいた根本的な解決策であると
明確に主張している。
3. 年齢を超えた肌の可能性: 「肌は何歳からでも変わる」とい
う希望を提示し、その根拠として皮膚科学に基づいた「恒常
性」という肌本来の力は、年齢に関係なく存在すると強調して
いる。

"I'm old, it can't be helped." Is that really true?

You see them everywhere—70-something women with many worries, standing in the cosmetics aisle, sighing, "I'm old, it just can't be helped."

Is that really true?

Your skin can change no matter your age. This is a **fact of dermatology**, not just a cosmetics company slogan. However, you won't get results using skincare products that offer only "Band-Aid solutions."

What *works* is skincare that supports **homeostasis**.

That's the real deal, even if most people don't know it.

Skin homeostasis is your skin's inherent **"power to stay beautiful."** And it remains in your skin no matter how old you get!

This **"root cause care"**—which most people are unaware of—is absolutely worth a try.

Core Analysis Translation

The core message of this copy is to **reject the common belief that age-related skin decline is inevitable** and to instead propose a skincare solution that leverages the skin's inherent **"power to stay beautiful (homeostasis),"** which exists at any age.

Specifically, the following three points form the nucleus of the message:

1. Empathy and Denial of the "Can't Be Helped" Mindset

The copy starts by presenting the prevalent feeling of resignation ("I'm old, it can't be helped") and follows up with the question, "Is that really true?" This approach immediately **captures the reader's attention** by addressing their primary pain point.

2. The Contrast Between "Band-Aid Solutions" and "Homeostasis Support"

It clearly argues that temporary fixes ("Band-Aid solutions") are not effective. The **homeostasis support** that draws out the skin's inherent power is asserted as the **fundamental solution, backed by dermatological science.**

3. The Potential of Skin Beyond Age

The copy offers hope by stating, "Your skin can change, no matter your age." This is emphasized by pointing to **homeostasis**—the skin's inherent power—as the scientific basis that exists **regardless of age.**